

# MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE, RIBARSTVA I RURALNOG RAZVOJA

1692

Na temelju članka 17. stavka 3. Zakona o veterinarstvu (»Narodne novine«, broj 41/2007 i 155/2008), ministar poljoprivrede, ribarstva i ruralnog razvoja, donosi

## PRAVILNIK

### O DODATNIM JAMSTVIMA U TRGOVINI SVINJAMA U ODNOSU NA BOLEST AUJESZKOG I KRITERIJIMA ZA PRIKUPLJANJE INFORMACIJA O BOLESTI<sup>[1]</sup>

#### Članak 1.

Otpremanje svinja za uzgoj ili proizvodnju u državama članicama ili područjima slobodnim od bolesti Aujeszzkog iz Dodatka I. ovoga Pravilnika i koje stižu iz bilo koje druge države članice ili područja koje nije navedeno u Dodatku I ovoga Pravilnika dopušteno je pod sljedećim uvjetima:

- (a) u državi članici podrijetla svinja bolest Aujeszzkog podliježe obveznom prijavljivanju;
- (b) u državi članici ili područjima podrijetla svinja mora se, pod nadzorom nadležnog tijela, provoditi plan kontrole i iskorjenjivanja bolesti Aujeszzkog koji ispunjava kriterije iz članka 9. stavka 1. Pravilnika o veterinarskim uvjetima za stavljanje u promet goveda i svinja (»Narodne novine« br. 154/2008)<sup>[2]</sup>. U skladu s planom kontrole i iskorjenjivanja treba provoditi odgovarajuće mjere pri prijevozu i premještanju svinja kako bi se spriječilo širenje bolesti između gospodarstava različitog statusa;
- (c) s obzirom na gospodarstvo podrijetla svinja:
  - u posljednjih 12 mjeseci nije utvrđen niti jedan klinički, patološki ili serološki dokaz bolesti Aujeszzkog,
  - nije utvrđen niti jedan klinički, patološki ili serološki dokaz bolesti Aujeszzkog u posljednjih 12 mjeseci na gospodarstvima koja se nalaze u krugu od 5 km od gospodarstva podrijetla svinja; ova se odredba ne primjenjuje ukoliko su se na spomenutim gospodarstvima, pod nadzorom nadležnog tijela, redovito provodile mjere praćenja i iskorjenjivanja bolesti Aujeszzkog i u skladu s planom iskorjenjivanja iz točke (b) ovoga članka, što je rezultiralo učinkovitim sprječavanjem širenja bolesti na gospodarstvo podrijetla,
  - cijepljenje protiv bolesti Aujeszzkog nije provedeno najmanje 12 mjeseci,
  - svinje su bile podvrgnute serološkom pretraživanju na nazočnost protutijela za ADV-gE ili ADV-gB ili ADV-gD ili na nazočnost protutijela za cjeli virus bolesti Aujeszzkog barem dva puta u razmaku od četiri mjeseca. Ovim pretraživanjem mora se isključiti bolest Aujeszzkog i izostanak ADV-gE protutijela u cijepljenih svinja,

– nisu u posljednjih 12 mjeseci uvedene nove svinje s gospodarstava nižeg zdravstvenog statusa u pogledu bolesti Aujeszkog, osim ukoliko su uvedene svinje pretražene na bolest Aujeszkog s negativnim rezultom;

(d) svinje koje se premještaju:

– nisu cijepljene,

– 30 dana prije premještanja držane su izolirane u objektu odobrenom od nadležnog tijela i na način da je spriječena opasnost od zaražavanja svinja virusom bolesti Aujeszkog,

– morale su biti držane na gospodarstvu podrijetla ili na gospodarstvu jednakog statusa od prašenja i ostati na gospodarstvu podrijetla najmanje:

(i) 30 dana, u slučaju kada se radi o tovnim svinjama;

(ii) 90 dana, u slučaju kada se radi o rasplodnim svinjama,

– podvrgnute su serološkom pretraživanju na nazočnost protutijela za ADV-gB ili ADV-gD ili na nazočnost protutijela za cjeli virus bolesti Aujeszkog u razmaku od najmanje 30 dana između dva testiranja. U svinja dobi do četiri mjeseca, može se također provoditi i serološko testiranje na ADV-gE, s tim da uzorkovanje i pretraživanje mora biti provedeno unutar 15 dana prije isporuke. Broj svinja u izolaciji koje moraju biti pretražene mora biti dovoljan za otkrivanje:

(i) 2%-tne seroprevalencije s 95 % sigurnošću, kad se radi o tovnim svinjama;

(ii) 0,1%-tne seroprevalencije s 95 % sigurnošću, kad se radi o rasplodnim svinjama.

Prvi od dva testiranja na ADV-gB ili ADV-gD nije potrebno provesti ukoliko:

(i) je u okviru plana iz točke (b) ovoga članka, serološkim pretraživanjem provedenim na gospodarstvu podrijetla 45 do 170 dana prije otpreme svinja nisu utvrđena protutijela za bolest Aujeszkog, niti su u cijepljenih svinja utvrđena protutijela za ADV-gE;

(ii) su svinje namijenjene otpremi držane od dana prašenja na gospodarstvu podrijetla;

(iii) nisu uvedene nove svinje na gospodarstvo podrijetla za vrijeme razdoblja izolacije svinja namijenjenih otpremi.

## Članak 2.

Otpremanje svinja za klanje u države članice ili područja slobodna od bolesti Aujeszkog iz Dodatka I ovoga Pravilnika i koje dolaze iz bilo koje države članice ili područja koje nije navedeno u Dodatku I ovoga Pravilnika, dozvoljeno je pod sljedećim uvjetima:

(a) u državi članici podrijetla svinja bolest Aujeszkog podliježe obveznom prijavljivanju;

(b) plan iskorjenjivanja bolesti Aujeszkog ispunjava kriterije iz članka 1. točke (b) ovoga Pravilnika;

(c) sve svinje moraju biti prevezene izravno u odredišnu klaonicu, s tim da:

– dolaze s gospodarstva koje ispunjava uvjete iz članka 1. točke (c) ovoga Pravilnika, ili

– su bile cijepljene protiv bolesti Aujeszzkog barem 15 dana prije otpreme i dolaze s gospodarstva podrijetla svinja na kojem:

(i) su se u okviru plana iz točke (b) ovoga članka redovito primjenjivale mjere praćenja i iskorjenjivanja bolesti Aujeszzkog pod nadzorom nadležnog tijela tijekom prethodnih 12 mjeseci;

(ii) su svinje držane barem 30 dana prije otpreme i gdje nisu utvrđeni klinički ili patološki dokazi ove bolesti u trenutku ispunjavanja svjedodžbe o zdravstvenom stanju iz članka 7. ovoga Pravilnika, ili

– svinje nisu cijepljene i potječu s gospodarstva na kojem:

(i) su se u okviru plana iz točke (b) ovoga članka redovito primjenjivale mjere praćenja i iskorjenjivanja bolesti Aujeszzkog pod nadzorom nadležnog tijela tijekom prethodnih 12 mjeseci i nisu utvrđeni klinički, patološki ili serološki dokazi bolesti Aujeszzkog u proteklih šest mjeseci;

(ii) je nadležno tijelo zabranilo cijepljenje protiv bolesti Aujeszzkog i uvođenje cijepljenih svinja, budući je gospodarstvo u postupku postizanja najvišeg statusa u odnosu na bolest Aujeszzkog u skladu s planom iz točke (b) ovoga članka;

(iii) su držane najmanje 90 dana prije otpremanja.

### Članak 3.

Svinje za rasplod u državama članicama ili područjima navedenim u Dodatku II ovoga Pravilnika, gdje se provode odobreni programi iskorjenjivanja bolesti Aujeszzkog, moraju:

(a) dolaziti iz država članica ili područja navedenih u Dodatku I ovoga Pravilnika, ili

(b) dolaziti iz država članica ili područja navedenih u Dodatku II ovoga Pravilnika i potjecati s gospodarstva koje ispunjava uvjete iz članka 1. točke (c) ovoga članka; ili

(c) ispunjavati sljedeće uvjete:

– u državi članici podrijetla svinja bolest Aujeszzkog podliježe obveznom prijavljivanju;

– u državi članici ili područjima podrijetla svinja provodi se plan kontrole i iskorjenjivanja bolesti Aujeszzkog koji ispunjava kriterije iz članka 1. točke (b) ovoga Pravilnika,

– nisu utvrđeni klinički, patološki ili serološki dokazi bolesti Aujeszzkog u prethodnih 12 mjeseci na gospodarstvu podrijetla svinja,

– 30 dana prije premještanja, svinje su držane izolirane u objektu odobrenom od nadležnog tijela i na način da je spriječena opasnost od njihovog zaražavanja virusom bolesti Aujeszzkog,

– u serološki pretraženih svinja nisu utvrđena protutijela za ADV-gE, s tim da uzimanje uzoraka za zadnji test i pretraživanje mora biti provedeno unutar 15 dana prije isporuke. Broj pretraženih svinja mora biti dovoljno velik kako bi se otkrila 2 %-tna seroprevalencija s 95 %-tnom sigurnošću,

– svinje su morale biti držane na gospodarstvu podrijetla ili na gospodarstvu jednakog statusa od prašenja i morale su ostati na gospodarstvu podrijetla najmanje 90 dana.

#### Članak 4.

Svinje za tov u državama članicama ili područjima navedenim u Dodatku II. ovoga Pravilnika, gdje se provode odobreni programi iskorjenjivanja bolesti Aujeszskog, moraju:

(a) dolaziti iz država članica ili područja navedenih u Dodatku I ovoga Pravilnika, ili

(b) dolaziti iz država članica ili područja navedenih u Dodatku II ovoga Pravilnika i potjecati s gospodarstva koje ispunjava uvjete iz članka 1. točke (c) ovoga Pravilnika; ili

(c) ispunjavati sljedeće uvjete:

– u državi članici podrijetla svinja bolest Aujeszskog podliježe obveznom prijavljivanju;

– u državi članici ili područjima podrijetla svinja provodi se plan kontrole i iskorjenjivanja bolesti Aujeszskog koji ispunjava kriterije iz članka 1. točke (b) ovoga Pravilnika,

– nisu utvrđeni klinički, patološki ili serološki dokazi bolesti Aujeszskog u prethodnih 12 mjeseci na gospodarstvu podrijetla svinja,

– serološkim pretraživanjem provedenim na gospodarstvu podrijetla svinja 45 do 170 dana prije otpreme nisu utvrđena protutijela za bolest Aujeszskog, niti su utvrđena protutijela za ADV-gE u cijepjenih svinja,

– svinje su morale ili biti držane na gospodarstvu podrijetla od prašenja ili ostati na takvom gospodarstvu najmanje 30 dana nakon uvođenja s gospodarstva jednakog statusa na kojem je provedeno serološko pretraživanje jednako onom iz prethodne alineje.

#### Članak 5.

Serološki testovi za praćenje ili otkrivanje bolesti Aujeszskog u svinja u skladu s ovim Pravilnikom moraju udovoljavati standardima iz Dodatka III. ovoga Pravilnika.

#### Članak 6.

Ne dovodeći u pitanje provedbu odredbi članka 10. stavka 2. Pravilnika o veterinarskim uvjetima za stavljanje u promet goveda i svinja («Narodne novine» br. 154/2008)2, države članice moraju dostaviti barem na godišnjoj osnovi u skladu s jedinstvenim kriterijima iz Dodatka IV. ovoga Pravilnika informacije o pojavi bolesti Aujeszškoga, uključujući podatke o programima praćenja i iskorjenjivanja koji se provode u državama članicama navedenim u Dodatku II. ovoga Pravilnika i drugim državama članicama ili područjima koja nisu navedena u tom Dodatku, a gdje se primjenjuju programi praćenja i iskorjenjivanja.

## Članak 7.

1. Iznimno od odredbi zakonodavstva Zajednice<sup>[3]</sup> u pogledu svjedodžbi o zdravlju životinja, prije ispunjavanja odjeljka C certifikata iz Dodatka F, Obrazac 2, Pravilnika o veterinarskim uvjetima za stavljanje u promet goveda i svinja (»Narodne novine« br. 154/2008)<sup>2</sup> za svinje namijenjene državama članicama ili područjima navedenim u Dodatku I ili II ovoga Pravilnika, službeni veterinar dužan je provjeriti:

(a) status gospodarstva i države članice ili područja podrijetla svinja u odnosu na bolest Aujeszskog;

(b) status gospodarstva i države članice ili određeno područje u odnosu na bolest Aujeszskog, u slučaju svinja koje ne potječu iz države članice ili područja slobodnog od bolesti;

(c) udovoljavanje svinja odredbama iz ovoga Pravilnika.

2. Za svinje namijenjene državama članicama ili područjima iz Dodatka I. ili II. ovoga Pravilnika, odjeljak C, stavak 4. svjedodžbe o zdravstvenom stanju životinja koji je naveden u stavku 1. ovoga članka ispunjava se kako slijedi:

(a) u prvoj alineji, nakon riječi »bolest« treba dodati riječ »Aujeszky«;

(b) u drugoj alineji, treba se pozvati na odredbe ovoga Pravilnika, a u nastavku treba navesti u zagradi broj članka ovoga Pravilnika koji se odnosi na predmetne svinje.

## Članak 8.

Za vrijeme prijevoza ili provoza svinje namijenjene državama članicama ili područjima iz Dodatka I ili II ovoga Pravilnika ne smiju doći u kontakt sa svinjama različitog ili nepoznatog statusa u odnosu na bolest Aujeszskog.

## Članak 9.

Ovaj Pravilnik stupa na danom ulaska Republike Hrvatske u punopravno članstvo Europske unije.

Klasa:  
Urbroj: 525-06-09-01

011-02/09-01/93

Zagreb, 8. svibnja 2009.

Ministar  
**mr. sc. Božidar  
Pankrećić, v. r.**

## DODATAK I.

Države članice ili njihova područja slobodna od bolesti Aujeszskog u kojima je cijepljenje zabranjeno

ISO kod	Država članica	Regije
CZ	Češka Republika	sve pokrajine
DK	Kraljevina Danska	sve pokrajine
DE	Savezna Republika Njemačka	sve pokrajine
FR	Francuska Republika	pokrajine Ain, Aisne, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte-d'Or, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Drôme, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Gard, Gers, Gironde, Hautes-Alpes, Hauts-de-Seine, Haute Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Hautes-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Indre, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Nièvre, Oise, Orne, Paris, Pas de Calais, Pyrénées-Atlantiques, Pyrénées-Orientales, Puy-de-Dôme, Réunion, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Val-de-Marne, Val-d'Oise, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne, Yvelines
CY	Republika Cipar	cijeli teritorij
LU	Veliko Vojvodstvo Luksemburg	sve pokrajine
AT	Republika Austrija	cijeli teritorij
SK	Slovačka Republika	sve pokrajine
FI	Republika Finska	sve pokrajine
SE	Kraljevina Švedska	sve pokrajine
UK	Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Sjeverne Irske	sve pokrajine u Engleskoj, Škotskoj i Walesu

## DODATAK II.

Države članice ili njihova područja gdje se primjenjuju odobreni programi za kontrolu bolesti Aujeszzkog

ISO	Država članica	Regija
-----	----------------	--------

kod		
BE	Kraljevina Belgija	cijeli teritorij
ES	Kraljevina Španjolska	teritorij Autonomne zajednice Galicia, País Vasco, Asturias, Cantabria, Navarra, La Rioja teritorij pokrajina León, Zamora, Palencia, Burgos, Valladolid i Ávila u Autonomnoj zajednici Castilla y León. teritorij pokrajine Las Palmas na Kanarskim otocima
FR	Francuska Republika	pokrajine Côtes-d'Armor, Finistère, Ille-et-Vilaine, Morbihan i Nord
IT	Talijanska Republika	pokrajina Bolzano
NL	Kraljevina Nizozemska	cijeli teritorij

### DODATAK III.

Standardi za serološke testove za bolest Aujeszskog – Protokol za imunoenzimski test (ELISA) za otkrivanje protutijela na virus bolesti Aujeszskog (za cijeli virus), za glikoprotein B (ADV-gB), za glikoprotein D (ADV-gD) ili za glikoprotein E (ADV-gE)

1. Institucije navedene u stavku 2. točki (d) ovoga Dodatka ocjenjuju ispravnost ELISA ADV-gE testova i testnih kitova po kriterijima iz stavka 2. točke (a), (b) i (c) ovoga Dodatka. Samo testni kitovi ELISA ADV-gE koji zadovoljavaju ove standarde mogu biti registrirani. Ispitivanja navedena u stavku 2. točkama (a) i (b) ovoga Dodatka moraju se provesti prije odobranja testa, a nakon toga ispitivanje iz stavka 2. točke (c) ovoga Dodatka mora se provesti i na svakoj seriji.

2. Standardizacija, osjetljivost i specifičnost testa.

(a) Osjetljivost testa mora biti na takvoj razini da sljedeći referentni serumi Zajednice daju pozitivne rezultate:

- referentni serum Zajednice ADV 1 pri razrijeđenosti 1:8,
- referentni serum Zajednice ADV-gE A,
- referentni serum Zajednice ADV-gE B,
- referentni serum Zajednice ADV-gE C,
- referentni serum Zajednice ADV-gE D,

- referentni serum Zajednice ADV-gE E,
- referentni serum Zajednice ADV-gE F.

(b) Specifičnost testa mora biti na takvoj razini da sljedeći referentni serumi Zajednice daju negativne rezultate:

- referentni serum Zajednice ADV-gE G,
- referentni serum Zajednice ADV-gE H,
- referentni serum Zajednice ADV-gE J,
- referentni serum Zajednice ADV-gE K,
- referentni serum Zajednice ADV-gE L,
- referentni serum Zajednice ADV-gE M,
- referentni serum Zajednice ADV-gE N,
- referentni serum Zajednice ADV-gE O,
- referentni serum Zajednice ADV-gE P,
- referentni serum Zajednice ADV-gE Q.

(c) Za kontrolu serije, referentni serum Zajednice ADV 1 mora dati pozitivne rezultate pri razrijeđenosti 1:8, a jedan od referentnih seruma zajednice od ADV-gE G do ADV-gE Q, kako je navedeno u točki (b) mora dati negativni rezultat.

Za kontrolu serije testnih kitova ADV-gB i ADV-gD, referentni serum Zajednice ADV 1 mora dati pozitivan rezultat pri razrijeđenosti 1:2 i referentni serum Zajednice Q iz točke (b) mora dati negativan rezultat.

(d) Za provjeravanje kvalitete metode ELISA u Republici Hrvatskoj, a posebno za proizvodnju i standardizaciju državnih referentnih seruma sukladno referentnim serumima Zajednice, odgovoran je:

Hrvatski veterinarski institut

Savska cesta 143

Zagreb 10000

Tel. 00385 1 6123 666

00385 1 6190 845

Fax. 00385 1 6190 841



Web-stranica: [www.veinst.hr](http://www.veinst.hr)

#### DODATAK IV.

Informacije koje treba prikupiti pri pojavi bolesti Aujeszzkog (BA) i planovima za praćenje i iskorjenjivanje ove bolesti koje treba dostaviti u skladu s člankom 9. Pravilnika o veterinarskim uvjetima za stavljanje u promet goveda i svinja (»Narodne novine« br. 154/2008)2.

1. Država članica:

2. Datum:

3. Razdoblje na koje se izvješće odnosi:

4. Broj gospodarstava na kojima je BA otkriven kliničkim, serološkim ili virusološkim pretraživanjem:

5. Informacije o cijepljenju protiv BA, serološkim pretraživanjima i kategorizaciji gospodarstva (kako se traži u tablici):

Područje	Broj svinjogojskih gospodarstava	Broj svinjogojskih gospodarstava gdje se BA-program1 provodi	Broj svinjogojskih gospodarstava na kojima nema svinja zaraženih BA i gdje se provodi cijepljenje svinja protiv BA2	Broj svinjogojskih gospodarstava slobodnih od BA-a, bez cijepljenja3
Ukupno				

1 Program pod nadzorom nadležnog tijela.

2 Svinjogojsko gospodarstvo gdje je provedeno serološko testiranje na BA s negativnim rezultatima u skladu sa službenim programom BA i gdje se cijepljenje provodilo tijekom prethodnih 12 mjeseci.

3 Svinjogojska gospodarstva koja ispunjavaju uvjete iz članka 1. točke (c) ovoga Pravilnika.

6. Dodatne informacije o serološkom pretraživanju u centrima za umjetno osjemenjivanje, u svrhu izvoza, npr. u okviru drugih planova nadziranja i sl.:

[1]1 Pravilnikom se preuzimaju odredbe Odluke Komisije ODLUKA KOMISIJE br. 2001/618, o dodatnim jamstvima u trgovini svinjama unutar Zajednice u pogledu bolesti Aujeszzkoga, o kriterijima za prikupljanje informacija o ovoj bolesti i ukidanju Odluka 93/24/EEZ i 93/244/EEZ

[2]2 Pravilnikom su preuzete odredbe Direktive Vijeća br. 64/432/EEC, o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovine govedima i svinjama na unutarnjem tržištu Zajednice

[3]Nacionalno zakonodavstvo kojim se prenosi zakonodavstvo Europske unije i zakonodavstvo Europske unije koje će se primjenjivati izravno po pristupanju u EU